

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 463



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

64 metai

2021 m. lapkričio 16 d.

Turinys

II Komunikatai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2021/C 463/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10141 – SANACORP PHARMAHANDEL / LEOPOLD FIEBIG AND GERDA NÜCKEL) ⁽¹⁾	1
2021/C 463/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10097 – AMD / XILINX) ⁽¹⁾	2
2021/C 463/03	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10490 – BAIN CAPITAL / CTI / BBG HOLDING) ⁽¹⁾	3
2021/C 463/04	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10184 – CHANNEL 5 / BBC / ITV / CHANNEL 4 / DIGITAL UK) ⁽¹⁾	4
2021/C 463/05	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10479 – TELENET / WILLEMEN GROEP / LIVIT) ⁽¹⁾	5
2021/C 463/06	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.10466 – GOLDMAN SACHS / ENEOS / NIPPO) ⁽¹⁾	6

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2021/C 463/07	Pranešimas asmenims, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2013/255/BUSP, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2021/1984, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 36/2012, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2021/1983 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, numatytos ribojamosios priemonės	7
---------------	--	---

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

2021/C 463/08	Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2013/255/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, numatytos ribojamosios priemonės	9
Europos Komisija		
2021/C 463/09	2021 m. lapkričio 15 d. Euro kursas	10
2021/C 463/10	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	11
2021/C 463/11	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	12
2021/C 463/12	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	13
2021/C 463/13	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	14
2021/C 463/14	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	15
2021/C 463/15	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	16
2021/C 463/16	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	17
2021/C 463/17	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	18

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2021/C 463/18	BANKROTO SPRENDIMO IR NEMOKUMO PASKELBIMO ČESKOSLOVENSKÉHO ÚVĚRNÍHO DRUŽSTVA (LIKVIDUOJAMO ČEKOSLOVAKIJOS KREDITO KOOPERATYVO) TURTO ATŽVILGIU REIKŠMINGŲ DALIŲ PASKELBIMAS	19
---------------	---	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2021/C 463/19	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10503 – SK Capital Partners / Seqens) ⁽¹⁾	22
---------------	--	----

KITI AKTAI

Europos Komisija

2021/C 463/20	Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	24
---------------	---	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

*(Komunikatai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.10141 – SANACORP PHARMAHANDEL / LEOPOLD FIEBIG AND GERDA NÜCKEL)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2021/C 463/01)

2021 3 8 Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32021M10141. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.10097 – AMD / XILINX)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2021/C 463/02)

2021 6 30 Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32021M10097. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta
(Byla M.10490 – BAIN CAPITAL / CTI / BBG HOLDING)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/03)

2021 10 14 Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32021M10490. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.10184 – CHANNEL 5 / BBC / ITV / CHANNEL 4 / DIGITAL UK)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2021/C 463/04)

2021 10 13 Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32021M10184. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta
(Byla M.10479 – TELENET / WILLEMEN GROEP / LIVIT)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/05)

2021 11 4 Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32021M10479. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta
(Byla M.10466 – GOLDMAN SACHS / ENEOS / NIPPO)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/06)

2021 m. lapkričio 10 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32021M10466. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Pranešimas asmenims, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2013/255/BUSP, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2021/1984, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 36/2012, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2021/1983 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, numatytos ribojamosios priemonės

(2021/C 463/07)

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims, išvardytiems Tarybos sprendimo 2013/255/BUSP ⁽¹⁾, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2021/1984 ⁽²⁾, I priede ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 36/2012 ⁽³⁾, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 2021/1983 ⁽⁴⁾ dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, II priede.

Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad tie asmenys turėtų būti įtraukti į asmenų ir subjektų sąrašą, pateiktą sprendimo 2013/255/BUSP I priede ir reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priede. Tų asmenų įtraukimo į sąrašą priežastys pateikiamos atitinkamuose tų priedų įrašuose.

Atitinkamų asmenų dėmesys atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, nurodytoms reglamento (ES) Nr. 36/2012 III priede išvardytose interneto svetainėse, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams arba konkrečioms mokėjimams (žr. reglamento 16 straipsnį).

Atitinkami asmenys iki 2022 m. kovo 1 d. gali pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą šiuo adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ OL L 147, 2013 6 1, p. 14.

⁽²⁾ OL L 402 I, 2021 1 15, p. 5.

⁽³⁾ OL L 16, 2012 1 19, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 402 I, 2021 1 15, p. 1.

Į visas gautas pastabas bus atsižvelgta Tarybai atliekant kitą asmenų ir subjektų sąrašo peržiūrą pagal Sprendimo 2013/255/BUSP 34 straipsnį ir Reglamento (ES) Nr. 36/2012 32 straipsnio 4 dalį.

Atitinkamų asmenų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę apskųsti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2013/255/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, numatytos ribojamosios priemonės

(2021/C 463/08)

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) 2018/1725 ⁽¹⁾ 16 straipsnį duomenų subjektų dėmesys atkreipiamas į toliau nurodytą informaciją.

Šios duomenų tvarkymo operacijos teisinis pagrindas – Tarybos Sprendimas 2013/255/BUSP ⁽²⁾, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2021/1984 ⁽³⁾, ir Reglamentas (ES) Nr. 36/2012, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2021/1983 ⁽⁴⁾.

Už šį duomenų tvarkymo veiksmą atsakingas duomenų valdytojas yra Europos Sąjungos Taryba, kuriai atstovauja Tarybos generalinio sekretoriato RELEX generalinio direktorato (užsienio reikalai, plėtra ir civilinė sauga) generalinis direktorius, o tarnyba, kuriai pavesta atlikti šį duomenų tvarkymo veiksmą, yra RELEX generalinio direktorato 1.C skyrius, į kurį galima kreiptis šiuo adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

Duomenų tvarkymo operacijos tikslas – asmenų, kuriems taikomos Sprendime 2013/255/BUSP, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2021/1984, ir Reglamente (ES) Nr. 36/2012, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2021/1983, numatytos ribojamosios priemonės, sąrašo sudarymas ir atnaujinimas.

Duomenų subjektai yra fiziniai asmenys, kurie atitinka Sprendime 2013/255/BUSP ir Reglamente (ES) Nr. 36/2012 nustatytus įtraukimo į sąrašą kriterijus.

Surinkti asmens duomenys apima duomenis, būtinus teisingam atitinkamo asmens tapatybės nustatymui, motyvų pareiškimą ir visus kitus su tuo susijusius duomenis.

Prireikus surinktais asmens duomenimis gali būti dalijamasi su Europos išorės veiksmų tarnyba ir Komisija.

Nedarant poveikio Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnyje nustatytiems apribojimams, į duomenų subjektų išreikštą valią pasinaudoti teisėmis, pvz. teise susipažinti su duomenimis, taip pat teisėmis ištaisyti duomenis arba nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi, bus reaguojama pagal Reglamentą (ES) 2018/1725.

Asmens duomenys bus saugomi 5 metus nuo tos dienos, kai duomenų subjektas išbraukiamas iš asmenų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašo arba kai baigiasi priemonės galiojimas, arba tol, kol vyksta teismo procesas, jei jis buvo pradėtas.

Nedarant poveikio galimybei imtis kokių nors teisminių, administracinių arba neteisminių teisių gynimo priemonių, duomenų subjektai gali pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui pagal Reglamentą (ES) Nr. 2018/1725.

⁽¹⁾ OL L 295, 2018 11 21, p. 39.

⁽²⁾ OL L 147, 2013 6 1, p. 14.

⁽³⁾ OL L 402, 2021 11 15, p. 5.

⁽⁴⁾ OL L 402, 2021 11 15, p. 1.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2021 m. lapkričio 15 d.

(2021/C 463/09)

1 euro =

Valiuta			Valiuta		
		Valiutos kursas			Valiutos kursas
USD	JAV doleris	1,1444	CAD	Kanados doleris	1,4334
JPY	Japonijos jena	130,32	HKD	Honkongo doleris	8,9156
DKK	Danijos krona	7,4375	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6174
GBP	Svaras sterlingas	0,85165	SGD	Singapūro doleris	1,5457
SEK	Švedijos krona	10,0070	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 350,36
CHF	Šveicarijos frankas	1,0533	ZAR	Pietų Afrikos randas	17,3545
ISK	Islandijos krona	150,40	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,3034
NOK	Norvegijos krona	9,9173	HRK	Kroatijos kuna	7,5128
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 225,69
CZK	Čekijos krona	25,217	MYR	Malaizijos ringitas	4,7624
HUF	Vengrijos forintas	365,98	PHP	Filipinų pesas	57,309
PLN	Lenkijos zlotas	4,6374	RUB	Rusijos rublis	82,8109
RON	Rumunijos lėja	4,9496	THB	Tailando batas	37,428
TRY	Turkijos lira	11,4643	BRL	Brazilijos realas	6,2458
AUD	Australijos doleris	1,5537	MXN	Meksikos pesas	23,5097
			INR	Indijos rupija	85,1430

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾ 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/10)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2021) 7882	2021 m. lapkričio 9 d.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenolis, etoksilintas (4-tert-OPnEO) EB Nr. -, CAS Nr.-	Novo Nordisk A/S, Novo Alle, 2880 Bagsværd, Denmark	REACH/21/11/0	Kaip tirpiklis ir (arba) ploviklis virusui inaktyvuoti gaminant vaistus, naudojamus retiems kraujo krešėjimo sutrikimams gydyti	2033 m. sausio 4 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu [Leidimas \(europa.eu\)](http://Leidimas.europa.eu)

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį ⁽¹⁾)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/11)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2021) 7883	2021 m. lapkričio 9 d.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenolis, etoksilintas (4-tert-OPnEO) EB Nr. -, CAS Nr.-	Ortho-Clinical Diagnostics France, 8 Rue Rouget de l'Isle, 92130 Issy-les-Moulineaux, France	REACH/21/6/0	Kaip medžiaga „Triton X-100“ dviejuose <i>in vitro</i> diagnostiniuose VITROS® produktuose, naudojamuose profesionalių diagnostikos laboratorijų žmogaus hepatito A viruso antikūnams ir raudonukės viruso IgG antikūnams nustatyti	2031 m. sausio 4 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu [Leidimas \(europa.eu\)](http://Leidimas.europa.eu)

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾ 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/12)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2021) 7875	2021 m. lapkričio 9 d.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenolis, etoksilintas (4-tert-OPnEO) EB Nr. -, CAS Nr.-	Nuova Ompi S.r.l. Unipersonale, Via Molinella 17, 35017 Piombino Dese (PD), Italy	REACH/21/8/0	Naudojamas kaip emulgatorius, skirtas silikonu dengiamai stiklinei tarai, kuri naudojama kaip vienos farmacijos įmonės gaminamo vieno konkretaus vaisto NeoRecormon® pirminė pakuotė	2026 m. sausio 4 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu Leidimas.europa.eu

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį ⁽¹⁾)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/13)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2021) 7874	2021 m. lapkričio 9 d.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenolis, etoksilintas (4-tert-OPnEO) EB Nr. -, CAS Nr.-	Janssen Vaccines & Prevention B.V., Archimedesweg 4, 2333 CN Leiden, Netherlands	REACH/21/4/0	Lizės medžiaga, naudojama priimančiųjų ląstelių membranos permeabilizacijai užtikrinti siekiant išskirti vakcinai gaminti naudojamas adenoviruso daleles ir sudarant sąlygas selektyviai pašalinti atsitiktinai patekusius virusus su apvalkalu ir deranti su priimančiųjų ląstelių DNR nusodinimui kontroliuoti kitame proceso etape reikalingomis cheminėmis medžiagomis	2033 m. sausio 4 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.
			Janssen Biologics B.V. Einsteinweg 101, 2333 CB Leiden, Netherlands	REACH/21/4/1			

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu Leidimas (europa.eu)

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾ 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/14)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2021) 7876	2021 m. lapkričio 9 d.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butyl)fenolis, etoksilintas (4-tret-OPnEO) EB Nr. –, CAS Nr. –	Abbott Diagnostics GmbH, Max Planck Ring 2, D-65205 Delkenheim, Vokietija	REACH/21/10/0	Profesionaliai naudojamas kaip paviršinio aktyvumo medžiaga plovimo buferinio tirpalo komponentuose, naudojamuose kartu su fluorescencinės <i>in situ</i> hibridizacijos (FISH) testo rinkiniais ir (arba) jų laboratorijoje sukurtų testų (LTD) analogais klinikinės diagnostikos reikmėms žmogaus audinių ir kraujo mėginių medicininiam tyrimui, siekiant nustatyti būdingas genetines anomalijas, susijusias su konkrečiomis ligomis.	2028 m. sausio 4 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu [Authorisation \(europa.eu\)](http://authorisation.europa.eu)

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾ 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/15)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojai	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2021) 7877	2021 m. lapkričio 9 d.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenolis, etoksilintas (4-tret-OPnEO) EB Nr. -, CAS Nr.-	Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG, Binger Strasse 173, 55216, Ingelheim am Rhein, Germany;	REACH/21/7/0	Naudojama plovimo buferiniame skystyje biologinėms veikliosioms vaistinėms medžiagoms išgryninti, kai gaminamas palivizumabas ir moksetumomabo pasudotoksas tdfk	2033 m. sausio 4 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.
			Boehringer Ingelheim RCV GmbH & Co KG, Dr.-Boehringer-Gasse 5-11, 1121 Wien, Austria.	REACH/21/7/1			

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu Leidimas (europa.eu)

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾ 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/16)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2021) 7884	2021 m. lapkričio 9 d.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenolis, etoksilintas (4-tret-OPnEO) EB Nr. –, CAS Nr. –	Vetter Pharma-Fertigung GmbH & Co. KG, Schuetzenstrasse 87, 88212 Ravensburg, Vokietija	REACH/21/9/0	Naudojamas kaip emulgatorius silikonu dengiamai stiklinei tarai, kuri naudojama kaip vienos farmacijos įmonės gaminamų dviejų konkrečių vaistų („NutropinAq®“ ir „Lucentis®“) pirminė pakuotė, gaminti.	2026 m. sausio 4 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu Autorizacija (europa.eu)

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį ⁽¹⁾)

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/17)

Sprendimas, kuriuo suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2021) 7881	2021 m. lapkričio 9 d.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenolis, etoksilintas (4-tert-OPnEO) EB Nr. -, CAS Nr.-	BioMarin International Limited, Shanbally P43 R298, Ringaskiddy, Cork, Ireland	REACH/21/5/0	Skirta pramoniniam naudojimui kaip paviršinio aktyvumo medžiaga, skirta biologinių proteinų virusų inaktyvinimui atlikti, gaminant biofarmacinę galutinę buriąją vaistinę medžiagą (FBDS), skirtą pakaitinei fermentų terapijai (BMN250) gydant mukopolisacharidozę IIIB (MPS IIIB)	2033 m. sausio 4 d., antradienis	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda yra didesnė už riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų.
				REACH/21/5/1	Skirta pramoniniam naudojimui kaip paviršinio aktyvumo medžiaga, skirta biologinių proteinų virusų inaktyvinimui atlikti, gaminant biofarmacinę galutinę buriąją vaistinę medžiagą (FBDS), skirtą genų terapijos veterinariniams vaistams, gydant retas žmonių ligas		

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu Leidimas (europa.eu)

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

**BANKROTO SPRENDIMO IR NEMOKUMO PASKELBIMO ČESKOSLOVENSKEHO ÚVĚRNÍHO
DRUŽSTVA (LIKVIDUOJAMO ČEKOSLOVAKIJOS KREDITO KOOPERATYVO) TURTO
ATŽVILGIU REIKŠMINGŲ DALIŲ PASKELBIMAS**

(2021/C 463/18)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για απαίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation á produire une créance. Délais á respecter!

Invitation á présenter les observations relatives á une créance. Délais á respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.

Kvietimas paprieštaraui reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.

Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.

Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.

Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.

Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.

Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.

Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.

Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!

Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!

Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.

Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

Skolininko identifikaciniai duomenys: **Československé úvěrní družstvo (likviduojamas Čekoslovakijos kredito kooperatyvas)**, įmonės kodas 649 46 851, registruotos buveinės adresas: Gočárova třída 312/52, Pražské Předměstí, 500 02 Hradec Kralovė, Hradec Kralovės apygardos teismo tvarkomame verslo registre įregistruotas numeriu 1358 (toliau – **skolininkas**).

Nemokumo bylą nagrinėjusio teismo identifikaciniai duomenys ir būstinės adresas: **Hradec Kralovės apygardos teismas**, būstinės adresas: Československé armády 218, 500 03 Hradec Kralovė (toliau – **nemokumo teismas**).

Likvidatoriaus identifikaciniai duomenys: **Lukášas Vlašný**, likvidatorius, registruotos buveinės adresas: Vančurova 2904, 390 01 Taboras, įmonės kodas 698 13 019 (toliau – **likvidatorius**).

Šia ištrauka (toliau – **ištrauka**) likvidatorius pagal Įstatymo Nr. 182/2006 dėl bankroto ir jo administravimo procedūrų su pakeitimais (toliau – **Nemokumo įstatymas**) 370 straipsnį **praneša, kad nemokumo teismas pagal Čekijos teisę nustatė skolininko nemokumą ir paskelbė bankrotą skolininko turto atžvilgiu (2021 m. spalio 19 d. Hradec Kralovės apygardos teismo sprendimu Nr. KSHK 35 INS 16182/2021-A-34/celk. 5).**

Kreditorių reikalavimai, kurie nurodyti skolininko apskaitos dokumentuose, laikomi pareikštais. Kreditoriams apie šį faktą bus individualiai pranešta per 60 dienų nuo nemokumo paskelbimo.

Kreditoriams, kurių registruota buveinė, pagrindinė buveinė, nuolatinė gyvenamoji vieta ar įprastinė gyvenamoji vieta yra Europos Sąjungos arba Europos ekonominės erdvės valstybėje narėje, likvidatorius atsiųs pranešimą čekų k. pagal Nemokumo įstatymo 373 straipsnio 2 dalį (toliau – **pranešimas**).

Kreditorius, norintis užginčyti reikalavimo sumą arba pobūdį, nurodytus pranešime, per keturis mėnesius nuo nemokumo paskelbimo dienos (t. y. iki 2022 m. vasario 21 d.), gali raštu pateikti prieštaravimą likvidatoriui. Jei to nepadaroma, laikoma, kad kreditorius sutinka su pranešimo turiniu. Per tris mėnesius nuo sprendimo paskelbti nemokumą ištraukos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* kreditorius gali pareikšti prieštaravimą dėl to, kad negavo likvidatoriaus pranešimo. Prieštaravime nurodoma reikalavimo skolininkui suma skolininko nemokumo jo turto atžvilgiu paskelbimo dieną. Prie prieštaravimo pridedamos dokumentų, patvirtinančių reikalaujamą sumą, reikalavimo atsiradimo datą ir pobūdį, visų pirma tai, ar reikalavimas yra tiesiogiai susijęs su nemokaus skolininko turtu (Nemokumo įstatymo 168 straipsnis), lygiavertis tokiame reikalavimui (Nemokumo įstatymo 169 straipsnis), reikalavimas su teise į išieškojimą iš užstato, kitaip užtikrintas reikalavimas arba papildomas reikalavimas (Nemokumo įstatymo 172 straipsnio 2 dalis), oficialiai patvirtintos kopijos ir nurodoma, ar numatytas nuosavybės teisės išlaikymas.

Kreditoriai, kurių registruota buveinė, pagrindinė buveinė, nuolatinė gyvenamoji vieta ar įprastinė gyvenamoji vieta yra Europos Sąjungos arba Europos ekonominės erdvės valstybėje narėje, pagal Nemokumo įstatymo 373 straipsnio 4 dalį prieštaravimą gali pareikšti oficialiaja tos valstybės kalba. Nemokumo įstatymo 373 straipsnio 4 dalies pirmame sakinyje nurodytu atveju prieštaravimo antraštė turi būti čekų kalba: „Podání námítky proti výši pohledávky“ („Reikalavimo sumos ginčijimas“). Nemokumo įstatymo 373 straipsnio 4 dalies antrame sakinyje nurodytu atveju prieštaravimo antraštė turi būti čekų kalba: „Příhláška pohledávky“ („Reikalavimo pateikimas“). Jei prieštaravimo turinys likvidatoriui aiškus, jis turi atsižvelgti į prieštaravimą ir be reikalaujamos antraštės. Likvidatorius neprivalo atsižvelgti į pavėluotą prieštaravimą, nebent aišku, kad jis atitinkamai institucijai, atsakingai už jo įteikimą, pateiktas laiku. Likvidatorius gali reikalauti, kad kreditorius pateiktų prieštaravimo vertimą į čekų kalbą.

Lukáš Vlašný, likvidatorius

Československé úvěrní družstvo (likviduojamas Čekoslovakijos kredito kooperatyvas)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.10503 – SK Capital Partners / Seqens)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2021/C 463/19)

1. 2021 m. lapkričio 8 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „SK Capital Partners, LP“ (toliau – „SK Capital Partners“, JAV),
- „Seqens Group Holding SAS“ (toliau – „Seqens“, Prancūzija).

Įmonė „SK Capital Partners“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Seqens“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „SK Capital Partners“ yra privačių investicijų įmonė, kurios veikla daugiausia susijusi su specialiosiomis medžiagomis, cheminėmis medžiagomis ir vaistų sektoriumi;
- „Seqens“ užsiima įvairių pagrindinių cheminių medžiagų, vaistų tirpalų ir specialiųjų ingredientų gamyba ir platinimu.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10503 – SK Capital Partners / Seqens

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

(¹) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Pašto adresas:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2021/C 463/20)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį per tris mėnesius nuo šio paskelbimo dienos.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„Zagorski bagremov med“

ES Nr.: PDO-HR-02612 – 2020 m. birželio 1 d.

SKVN (X) SGN ()

1. [SKVN arba SGN] pavadinimas (-ai)

„Zagorski bagremov med“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Kroatijos Respublika

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.4 klasė. Kiti gyvūniniai produktai (kiaušiniai, medus, įvairūs pieno produktai, išskyrus sviestą, ir kt.)

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

3.2.1. Produkto apibrėžtis

Produktas „Zagorski bagremov med“ gaminamas iš akacijų (*Robinia pseudoacacia*), kurios yra dominuojanti augalų rūšis, nektaro ir gretimai augančių medingųjų augalų iš Kroatijos Zagorės regiono. Specifinės regiono geomorfologinės ir klimato sąlygos turėjo įtakos greta augančių augalų rūšių, kurios kartu su pagrindinėmis augalų rūšimis daro įtaką medaus botaninei kilmei, atsiradimui. Produktas pateikiamas rinkai kaip išsuktas medus, korinis medus arba išsuktas medus su korio gabaliukais.

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

3.2.2. Žiedadulkių sudėtis meduje

Be akacijų (*Robinia pseudoacacia*) žiedadulkių, „Zagorski bagremov med“ žiedadulkių sudėtyje taip pat gali būti šių nektaringų augalų rūšių žiedadulkių: raudonosios sedulos (*Cornus sanguinea*), paprastojo šalttekšnio (*Frangula alnus*), amalo (*Loranthus europaeus*), sudėtinės šeimos (*Asteraceae*) augalų, klevo (*Acer spp.*), raudonojo dobilo (*Trifolium pratense*), kiaulpienės (*Taraxacum officinale*), kryžmažiedžių šeimos (*Brassicaceae*) augalų, vaismedžių (*Prunus spp.*), kiaulpienių sudėtinės šeimos (*Asteraceae: Taraxacum* rūšies) augalų, skėtinių (*Apiaceae*) šeimos augalų, garstuko (*Sinapis spp.*), liepos (*Tilia spp.*), paprastojo garždenio (*Lotus corniculatus*), rugiagėlės (*Centaurea spp.*) ir kitų augalų rūšių žiedadulkių, tačiau mažesnėmis dalimis. Žiedadulkių sudėtyje taip pat gali būti šių nektaringų augalų rūšių žiedadulkių: uosio (*Fraxinus spp.*), paprastosios šunažolės (*Dactylis glomerata*), miglinių (*Poaceae*) šeimos žolinių augalų, plačialapio gysločio (*Plantago spp.*), pelkinės vingiorykštės (*Filipendula spp.*), viksvos (*Carex spp.*), ąžuolo (*Quercus spp.*) ir aguonos (*Papaver spp.*).

Iš bendro žiedadulkių kiekio atėmus „Zagorski bagremov med“ produkte esančias nektaro neturinčių augalų rūšių žiedadulkes, daugiau kaip 27 proc. žiedadulkių kiekio turi sudaryti akacijų (*Robinia pseudoacacia*) žiedadulkės.

3.2.3. Juslinės savybės

„Zagorski bagremov med“ pasižymi toliau nurodytomis juslinėmis savybėmis.

Išvaizda

Spalva: medus labai šviesus, kinta nuo beveik bespalvio iki šviesiai geltonos spalvos ar šiaudų geltonumo, priklausomai nuo to, kiek vienaarūšis yra medaus mėginys.

Skaidrumas: labai skaidrus.

Kristalizacija: produktas ilgai išlieka skystas ir retai kristalizuojasi.

Kvapas:

neintensyvus, gali būti juntamas akacijų žiedų ir šviežio vaško kvapas, priklausomai nuo to, kiek vienaarūšis yra medaus mėginys.

Skonis:

vidutiniškai arba labai saldus, mažo rūgštingumo.

Aromatas:

medus pasižymi trumpai arba vidutiniškai ilgai išliekančiu vanilės, akacijų žiedų, gryno medaus korio ir šviežio sviesto aromatu.

3.2.4. Fizikiniai ir cheminiai parametrai

Vandens kiekis: ne daugiau kaip 18,0 proc.

Elektrinis laidis: ne daugiau kaip 0,25 mS/cm.

Hidroksimetilfurfurolo (HMF) kiekis: ne daugiau kaip 15 mg/kg medaus.

3.3. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

Draudžiama maitinti bičių kolonijas, kai bitės ganosi.

3.4. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Visi „Zagorski bagremov med“ gamybos etapai (bičių ganymas ir medaus išėmimas) turi būti atliekami 4 punkte nurodytoje geografinėje vietovėje.

3.5. Specialios produkto registruotu pavadinimu pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Siekiant užtikrinti produkto kokybę ir atsekamumą, „Zagorski bagremov med“ turi būti pakuojamas nustatytoje geografinėje vietovėje. Gabenant medų, dėl netinkamos (aukštos) temperatūros gali pakisti „Zagorski bagremov med“ fizikiniai ir cheminiai parametrai bei juslinės savybės, medus gali įgauti nepageidaujamą pašalinį kvapą arba prisitraukti drėgmės iš oro. Todėl medui pakuoti naudojami hermetiški dangteliai, taip pat rekomenduojama naudoti metalinius dangtelius.

Medus pakuojamas skirtingo dydžio pakuotėse, priklausomai nuo rinkos sąlygų, ir vedamas atitinkamas registras.

3.6. *Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklinimo taisyklės*

Prieš pateikiant produktą rinkai, ant visų jo pakuočių turi būti specialus „Zagorski bagremov med“ logotipas, kuris turi būti didesnis už kitus ant pakuotės esančius užrašus. Logotipo grafinį vaizdą sudaro juodas fonas, kurio viduryje yra užrašas „ZAGORSKI BAGREMOV MED“, žodžiai „zagorski“ ir „med“ yra baltos spalvos, o žodis „bagremov“ – geltonos. Į kairę nuo teksto pavaizduotos trys stilizuotos įvairaus dydžio baltos bitės (1 paveikslas).



1 paveikslas. „Zagorski bagremov med“ logotipas

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

Geografinė „Zagorski bagremov med“ gamybos vietovė apima Kroatijos Zagorės regioną, tiksliau: visą Krapinos-Zagorės apskritį, Varaždino apskrities vakarinę dalį, apimančią Bednios, Lepoglavos, Ivaneco, Novi Marofo, Breznički Humo ir Breznicos miestus bei savivaldybes, taip pat Zagrebo apskrities pakraštį, besiribojantį su Krapinos-Zagorės ir Varaždino apskritimis, į kurias įeina Brdoveco, Marija Goricos, Puščios, Dubravicos, Lukos, Jakovlės, Bistros ir Bedenicos savivaldybės bei Kuplenovo, Bregovlianos, Kuplenovo Chruševco ir Pojatno gyvenvietės.

5. **Ryšys su geografinė vietovė**

Geografinės vietovės ypatumai

Natūrali augalija ir ekstensyvi žemdirbystė būdinga didžiajai daliai Kroatijos Zagorės regiono, kuriame nevykdoma intensyvi žemės ūkio gamybos ar pramonės veikla. Todėl 4 punkte nurodytoje geografinėje vietovėje sudaromos optimalios sąlygos bitininkystei plėtoti.

„Zagorski bagremov med“ specifiškumą daugiausia lemia topografiniai ir klimato veiksniai bei nustatytos geografinės vietovės augalijos ištekliai.

Nustatytoje geografinėje vietovėje vyrauja drėgnas žemyninis klimatas. Žiema yra gana švelni, vasara vidutiniškai šilta, ruduo šiek tiek šiltesnis už pavasarį, o abiejų pereinamųjų metų laikų vidutinės reikšmės viršija vidutinę metinę temperatūrą. Vėlyvas ruduo ir žiema kalvose dažnai būna šiltesni ir saulėtesni nei lygumose. Slėniuose dažnai būna šalnų, kurių kalvose išvengiama. Kroatijos Zagorės regionui būdingas žemyninis kritulių pasiskirstymas: gegužės, birželio ir liepos mėnesiais, t. y. vegetacijos laikotarpiu, dažnai ir gausiai lyja. Lapkritį kritulių kiekis vėl padidėja, o vasario ir kovo mėnesiais kritulių iškrenta mažiausiai. Per metus iškrenta maždaug 1 000 mm kritulių. Vėjai keičiasi dėl kalvoto reljefo. Dažniausiai pučia vakarų vėjai, kurių vyravimo laikotarpių procentinė dalis per metus sudaro 45 proc., po jų eina rytų vėjai – 29 proc., o laikotarpių be vėjo per metus būna apie 6 proc. Didžiausias vėjo stiprumas svyruoja nuo 6 iki 9 stiprumo balų, o stipriausi vėjai pučia nuo vėlyvo rudens iki ankstyvo pavasario (Crkvenčić et al, 1974b, „Geografija SR Hrvatske“ [liet. Kroatijos Socialistinės Respublikos geografija], p. 69–81).

Ypatingas ir atpažįstamas Kroatijos Zagorės bruožas – daugybė kalvų, kurios akacijų medžius apsaugo nuo vėlyvųjų pavasario šalnų. Kalvotas reljefas taip pat sudaro sąlygas akacijoms ilgiau žydėti, o bitėms – ilgiau ganytis, nes akacijos pirmiausia žydi apsaugotose žemesnėse vietovėse, o tik po to – aukštesnėse vietose. Nors Kroatijos lygumose bitės ant akacijų ganosi vidutiniškai apie 10–12 dienų, nustatytoje geografinėje vietovėje dėl reljefo šis laikotarpis pailgėja iki 20 dienų (Šimić, 1980 m., „Naše medonosno bilje“ [liet. Mūsų medingieji augalai], p. 84 ir 85).

Nustatytos geografinės vietovės klimato sąlygos turi didelę įtaką nektaro išsiskyrimui. Farkas ir Zajacz (2007) („Nectar Production for the Hungarian Honey Industry“ [Nektaro gamyba Vengrijos medaus pramonei], p. 134) teigia, kad optimalios akacijų nektaro išsiskyrimo sąlygos yra vėjo nebuvimas, šiltos naktys (apie 15 °C) su pakankama ryto rasa ir vidutiniškai šiltos dienos, esant 25 °C dienos temperatūrai. Apytikslės oro temperatūros vertės buvo patvirtintos Krušelį tyrime, atliktame trejų metų laikotarpiu per akacijų žydėjimą Krapinos-Zagorės apskrityje (2012 m. daktaro disertacija „Utjecaj vremenskih i proizvodnih uvjeta na kakvoću bagremova meda s područja Krapinsko-zagorske županije“ [Oro ir gamybos sąlygų įtaka akacijų medaus kokybei Krapinos-Zagorės apskrityje], p. 66, 77 ir 81).

Nustatytos geografinės vietovės specifiškumą atspindi ir jos augalija, t. y. akacijų medynai, kurių dauguma auga grupėmis arba tarp kitų rūšių medžių. Kadangi akacija yra greitai besidauginantis augalas, ji lengvai plinta, sparčiai užimdama drėgną ir derlingą dirvožemį, bei gali būti pagrindinė augalų rūšis.

Nustatytoje geografinėje vietovėje nuo seno puoselėjamos bitininkystės, kuri buvo viena iš pagrindinių Zagorės dvarų ir jų valdų žemės ūkio veiklų, tradicijos. Medus ir vaškas buvo vieni paklausiausių produktų rinkoje. Todėl jau 1626 m. Kroatijos parlamentas (Petrić, 2011 m., „Samobor i okolica u ranom novom vijeku“ [Samoboras ir jo apylinkės ankstyvaisiais naujaisiais laikais], p. 309–310 ir F. Šišić, 1918 m., „Podatci o skladištenju meda“ [Duomenys apie medaus sandėlius], Kroatijos parlamento archyvas, p. 458, 465) paskelbė, kad medus gali būti eksportuojamas tik iš Krapinos, Varaždino ir Samoboro miestų (Mudrinjak, 2017 m., „Hrvatska pčela“ [Kroatijos bitės], p. 203–205). Iš Kroatijos eksportuojamas medus turėjo būti sveriamas, o už kiekvieną pasvertą 100 kg medaus buvo mokami 2 kreiceriai.

Produkto ypatumai

Gamybos vietovėje esančių augalų rūšių žiedadulkių grūdėliai suteikia galimybę nustatyti tiek geografinę, tiek botaninę medaus kilmę. Remiantis daugybės tyrimų metu atliktos žiedadulkių analizės rezultatais, minimalus 20 proc. akacijų žiedadulkių kiekis, kurio reikia, kad medaus rūšis būtų pripažinta viena rūšis, „Zagorski bagremov med“ produkto atveju padidėja iki 27 proc. Šio medaus neabejotiną viena rūšį pobūdį atspindi jo fizikinės ir cheminės savybės (elektrinis laidis) bei juslinių savybių išraiškingumas, o tai pabrėžia jo specifiškumą ir išskirtinumą, palyginti su tos pačios rūšies medaus mėginiais iš kitų regionų. Be to, net ir po ilgus metus trukusio nustatytoje geografinėje vietovėje sunešto akacijų medaus vertinimo, stebint jo mėginių botaninę kilmę nebuvo rasta jokių rapsų žiedadulkių pėdsakų. Tai rodo šio regiono specifiškumą, palyginti su daugeliu kitų Kroatijos vietovių, kuriose gali būti gaminamas akacijų medus.

Geografinės vietovės ypatumų ir produkto ypatumų priežastinis ryšys

„Zagorski bagremov med“ medaus specifiškumą lemia topografiniai ir klimato veiksniai bei augalijos ištekliai nustatytoje geografinėje vietovėje, kurioje jis gaminamas. Kroatijos Zagorės reljefas (kalvotas) turi įtakos akacijų žydėjimo trukmei, taigi ir bičių ganymui, kurio trukmė pailgėja iki 20 dienų. Taip pat dėl dirvožemio savybių (sunkesni, rūgštingi dirvožemiai), nedidelių, suskaidytų žemės sklypų ir sunkumų diegiant žemės ūkio techniką, nėra rapsų auginimo tradicijų, todėl nustatyta geografinė vietovė yra ypač tinkama „Zagorski bagremov med“ gamybai, palyginti su kitomis Kroatijos dalimis, kur akacijų medus gaminamas rapsais apsodintuose plotuose ir yra neįmanoma išvengti rapsų nektaro (taigi ir žiedadulkių).

„Zagorski bagremov med“ specifiškumas grindžiamas ilgamete bitininkystės tradicija, todėl ryšį su nustatyta geografinė vietovė taip pat atspindi istoriniai, tradiciniai ir kultūriniai elementai.

Viena iš pagrindinių istorinių sąsajų su medaus ir vaško gamyba Kroatijos Zagorėje yra *liticar* (saldus medaus tešlos sausainis, panašus į imbierinius meduolius) ir žvakių gamyba. Į šį regioną meduolių gaminimo amatas atkeliavo XVI–XVII a. sandūroje per prekybos kelius kaip Štirijos *liticar* gamintojų gildijos dalis ir čia išliko iki šių dienų. 2010 m. meduolių gaminimo menas Kroatijos Zagorėje buvo pripažintas ir įtrauktas į UNESCO Reprezentatyvųjų žmonijos nematerialaus kultūros paveldo sąrašą.

Aukšta „Zagorski bagremov med“ produkcijos kokybė – tai Kroatijos Zagorės bitininkų igūdžių, įgytų taikant šiuolaikinius technologinius bičių kolonijų auginimo ir medaus paruošimo rinkai metodus, rezultatas. Šie bitininkai ypatingą dėmesį skiria tam, kad būtų rastos geriausios vietos tiek stacionariams, tiek kilnojamiesiems bitynams ir kad medus būtų laiku išimamas, nes tai yra būtina kokybiško medaus gamybos sąlyga.

Pastaruosius 16 metų Krapinos-Zagorės apskritis ir Krapinos-Zagorės apskrities bitininkų asociacijų federacija organizuoja „Zagorski bagremov med“ kokybės ir Zagorės bitininkų populiarinimo renginį, kuriame pristatomas ir vertinamas Krapinos-Zagorės apskrityje pagamintas medus.

Kaip „Zagorski bagremov med“ specifiškumo įrodymas, palyginti su kitose Kroatijos dalyse pagamintu akacijų medumi, 2010 m. Liublianoje vykusiame „Apimedita & Apiquality“ forume vieno bitininko iš Konščinos (Kroatijos Zagorėje) akacijų medaus mėginys buvo pripažintas geriausiu pasaulyje. Be šio laimėjimo, „Zagorski bagremov med“, pagamintas nustatytoje geografinėje vietovėje, jau daugelį metų Kroatijoje ir netoliese esančioje Slovėnijoje vykstančiuose medaus vertinimo renginiuose nuolat užima aukštas vietas.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/hrana/zoi-zozp-zts/dokumenti-zoi-zozp-zts/Specifikacija_proizvoda_Zagorski_bagremov_med.pdf

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)